

ՄԵՃՄՈՒՄԷ ԱԽՊԱՐ

DIRECTION DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand'Rue de Pera, Taksim 65

Համբարսա իսի սեժա եսնի ՉԱՐԵՆՊԻՉ ՎԵ ՃՈՒՄԱ ԻՐԹԵՍԻ
կիւնքերի մեջը օրուներ

مجموعه اخبار

كواغلى تقسيم جاده ى نومرو ٦٥

ՀԱՋԵԹԱՄԸԶԸՆ ԱՊՕՆԷ ՅԻԹԱԹԼԱՐԸ. — Իսթանպուլ իշխն սենեկի 85, — 6 Այլըզը 35. — Թաշրա իշխն սենեկի 85, — 6 Այլըզը 45 ղ. տրր. — Բաթա իսթեթի պիզէ ալիտ տրր. — 15 կիւնքը նիւսիսի 60 բարա տրր. — ԻԼԱՆԱԹ ՇԱՐԹԼԱՐԸ. — 1ինի սահիֆէնիս պէհէր սըրասը 5, 2ինի վէ Յիւնիս սահիֆէնիս պէհէր սըրասը 3, վէ Կիւնիս սահիֆէնիս պէհէր սըրասը 1 ղրուշ տրր. — 2օգ տէֆա տէրճ իսթիլէճէր իւնիս ալըրա բաղարը օլունուր. — Նիւսիսի 30 բր. տրր.:

Հազէթայա միւթէալիք խոսուսաթ իշխն ՅՈՒՆԻՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆ միւրաճաթ օլունուր. — Բաթաթիսնի Պէյօղլունա ճառտէի քէպիւրէ Ն. 65:

ԼԵՒՈՆ ԺԳ. ԵԱՅՐԱԳՈՅՆ ՔԱՂԱՍԱՑԱՊԵՏԻՍԱՂԸ

« Զգոնութիւն Նորա պատմեցեան
ազիւն, եւ գոգութիւն Նորա պատմեցեան
նկիւնի » (Միւրալ ԼԹ--41)

Լեւոն ԺԳ. երբեք երանալ Քահանայապետը Թէ տարի եւ հինգ ամիս ապրիլէ զինի, Յուլիս 20ին, զինի միջօրէի, ժամը չորսին հանգեալ ի Քրիստոս:

Տիւրք արքային, տիւրք գէպըի մը հանգիստեալ կ'ըլլայ յուզեալ սրտիւ բովանդակ աշխարհը: Կ'ողբայ համայն Կաթողիկոսութիւնը իւր Եայրագոյն Հոգեւորապետին մասը. կը հեծէ Նուիրապետութիւնը իւր գերագոյն Նուիրապետը. կ'աշխարհէ բովանդակ քաղաքական աշխարհը իւր մեծ քաղաքագէտը, աշխարհիս հազուադիւս հանճարը: Մեռաւ Լեւոն ԺԳ. Սրբազան Նուիրապետը, Մեծ Քահանայապետը, արդեւ զարդն Քրիստոսի եկեղեցւոյ, Հոգեւոր Բաժնի, Ուղղափառութեան Ուսուցիչը, Հաւատոյ Պարծանքը: Լեւոն ԺԳ. ի պանծալի անուրը յազգաց յազգա յաւերժաբար պիտի յիշուի. բովանդակ քաղաքական աշխարհը սքանչւացած կը գոչէ եւ պիտի գոչէ, « Յիշատակ Նորա օրնուրութեան եղիցի »:

Յուլիս ամսոյ երեքէն սկսեալ թեթեւ հիւանդութիւն մը զգաց Սրբազան Քահանայապետը, իւր իննսուն եւ չորս ամեայ հիւանդ ոսկերքը եւ կազմութիւնը ժամէ ի ժամ եւ օրէ օր ծանրացաւ. Լեւոն ԺԳ. ի վտանգաւոր հիւանդութեան լուրը իսկ եւ իսկ թուաւ եւ սարսածուցեալ բոլոր աշխարհը. բերաւոր հեռագրիներ տեղացին աշխարհիս ի վատիկան իւրեանց ցաւակցութիւնն յայտնելու եւ տեղեկութիւնն ըստանալու համար: Կայսերք եւ թագաւորք, իշխանք եւ իշխանուհիք, ծիրանաւորք եւ եպիսկոպոսութիւնք, առաջնորդք եւ աւագանիք ժողովրդոց՝ անտարբեր չի կեցան ի Լեւոնի վտանգաւոր հիւանդութեան ժամանակ. աշխարհքիս չորս բեւեռներէն փութացին իւրեանց մեծարանաց եւ սիրոյ ցոյցը արտայայտելու ի ժամ Նորին լերանաւ վտանգի: Բոլոր Կաթողիկէ աշխարհը մէկ սիրտ, մէկ հոգի եղած իւրեանց սրտագին միմեռնչներն աւ Աստուած բարձրացուցին, Աստուծոյ կամաց համակամելով բոլորութիւն, ապաքինութիւն կը խնդրէին յաւերժական Պարգեւատուէն Մեծ Քահանայապետին համար: Բայց Աստուծոյն Նախախաւովեան որոշած ժամը հասած էր, զԼեւոն քաղմարդիւն Քահանայապետն յերկինս կանչել կ'ուզէր. ուստի Լեւոն ԺԳ. ի, պաշտելի Քահանայապետի թանկագին կենաց վերջին ժամը հնչեց ի սուգ տրտմութեան թողովը բերաւոր եւ միլիոնաւոր սրտերն աւ չմեռած յնմաց իւր հիւանդութեան, իւր ուզելով եւ առաջարկելով քանիսն խոստովանեցաւ եւ հաղորդուեցաւ: Գրեթէ ամէն օր Ս. Պատարագ կրմատուցանէր իւր մատանապետը Քահանայապետի սենեկին մէջ կանգնեալ խորանի

վրայ եւ սրբակեաց Լեւոն ԺԳ. Ս. Պատարագ կը տնոնէր Չերմուսեղութեանը: Մեծ հանդիսով եւ արարողութեամբ ի ներկայութեան քաղմարդի ծիրանաւորաց եւ պալատականաց ընկալաւ Վերջին Օծման Ս. Ոորհուրդը: Մահուրէն ժամ մը յառաջ ընդունեցաւ իրականաբար Ներդրութիւն: Ահա՛ այսպէս բոլոր խորհուրդներով կազմուեալ թողուց այս արասուուց վայրը եւ զնաց իւր երկարամեայ, վշտալից եւ յաղթանակող Քահանայապետութեան արդեանց պատկն ընդունելու:

Համարյո, յարգելի Շիրմիք, ո՛վ աստուածաբանը Հայրապետը, բարեխօս եղիւր Աստուծոյ Աթոռն առկա Քրիստոսական եկեղեցւոյ պայծառութեան համար, այն եկեղեցւոյ, որուն համար արգելաշարժ եւ երկարակեաց կենեւը դրիւր հանճարեղ միտքը յոգնեցուցիւր: Աղօթէ՛, աղօթէ՛, ո՛վ Հայրը Հարանց եւ պարծանք եկեղեցւոյ, աղօթէ՛ բոլոր աշխարհի համար որ զարուց ի դարս անմահ յիշատակը պիտի դրուտէ, աղօթէ՛ առանձնապէս եկեղեցւոյ համար, որուն քու երկարութեան իւրեանց մշտնջենաւոր յիշատակարան թողուցիւր. աղօթէ՛ սրտից սիրելի Արեւելեայցի համար եւս, որոց սրտին մէջ ի կնիք ոսկի դրոշմուած է « Լեւոն ԺԳ. արեւելապետ Քահանայապետ » անունը, եւ որոց ականջին դարուց ի դարս պիտի հնչէ այդ պանծալի անունը:

Հոռմ, 20 Յուլիս 1903

ՍԱՐԳԻՍ Վ. ՏԵՐԱՐԱՀԱՄԵԱՆ

ԵԱՐԱՆՔԻ ՄԵՐԱՍԻՄԻ ՐՈՒՅԱՆԻՑԷ

Եարան, սաաթ ալաֆ. 9 1)2տա, Ս. Աստուածածին Աթոռանիստ քրիստոնէիս, միւթէվէֆա օն իւլիսնիս Լէօն բարանըն իսթիրանաթըրուհը իշխն, Կ-Բաթիլիք իւլիս. Էմմանուէլեան Պողոս Էֆ. հաղթէթէր թարաֆնուր մութանթան սուրէթտէ Զայնաւոր Պատարագ թագաւոր իտիլէճէք վէ պատէհու րահմէթ սուլալարը օգուսնաճաք տըր:

Շէհրիմիլլէ պուլուն բիւզօքօսան, քրիստէ Մեծ-Ժողովրդապետէրի, միւթէվէֆ թարիլաթլար իշխն թուհանիլէրի, հէր սընքի իշխանիլի վէ միւթէվէֆանը ճէմաթըն, իշխու մէրասիլի թուհանիլէտէ հաղըր պուլունմայը վաղիթէրի մուգատտէս պիլէճէքլէրիս պիւր սաղաքա պիլէ չիւպէ իթմէք ճալիք տէյիլ տիւր:

Պու կիւն, պիլթիւն միլլէթլէր, պու Զաթըր ֆաղիլէթիմաթըն խաւալիլ պէր-կիւզիտէսիլի, ասարը խալիլէսիլի մէտհ ուսնա իթմէքտէն, վէ խաթիլէսիլի էպէտի զըլաճաք չէրիլաթտան կէրի տուրմա-յօլար, Գաթիլիք օլան միլլէթլէր իսթիլազիլմաթը մախսուսլէրիլի իղհար իթմէք իւզըր, քրիլէթլէրէր թուհանիլ տայիլէր իճրասըլա, հիսալաթը ուպուտիլթըքարաթանլէրիլի իպրազ իթմէյի վաղիթէ աստ իտիլար:

Իմաի, Էմմանուէլ-Կաթիլք ճէմաթըրըն տալի, հէր թուհանիլէթէ մէրպութ օլունու

զը վէ պու երկուտէն միւթէթիլի պուլունմա-զը Գաթիլիք թուհանիլ քարալունա վաճիլ օլունուր հիւլմէթ ու սաաթաթտա գուսուր իթմէք, հէր տէ Բաթալարտան, էպէմալէ Լէօն Բաթա կիւլի նաւոր իւլ գուհուր պիւր Բէիսի էպէրիլ թուհանիլէտէ կէօրմալ պուլունմալը պուլունմալ լիթաթըր ճէմաթըն վէ թէվէճէլուհաթը սալիլմալէսիլի պիւր մուգապէլէրի նիլմէթլէնասանէսիլի վաղիթէսիլի տուրմալաք իւզըր, եարընքի մէրասիլի թուհանիլէտէ հէր սընքի էհալիլիլիլի հաղըր պուլունմալաթը թապիլի տիւր:

Կ-Բաթիլիք իւլիս. Էֆ. հաղթէթլէրի, մէրքիլիք մէրասիլի թուհանիլէթիլի հէր սուրէթլէ միւթէվէթ վէ մուլթալալ օլունուր իշխն թէտապիլիլ լաղըմէթիլ իճրասըն էմր պուլունմալալար տըր: Հէր թարաֆա տա-վէթնալէրի կէօնտէրիլիլ օլունուր կիւլի, պու ալիլիլ թուհանիլիլ իճրասըն թալիսիլ օլունուր Ս. Աստուածածին քրիստոնէիս տէ մէլլէրի միւլունալ պիւր սուրէթտէ թէր-թիլ վէ թէրիլիլ օլունուր, վէ մէրասիլի միւլաթըրիլէթիլ մէլլէր օլունուր Եարգ էր-մէնիլ-գաթիլիք Գիլիսէթիլ ալիլիլէրիլիլ միւթէթիլ մէրմէթիլէթ միւթէթիլ օլապիլմէթիլ իշխն իճալը հալ իթիլիլաթ իտիլիլ օլունուր, շու վէսիլէ իլէ Գաթիլիք Ուլուր Գիլիսէթիլ վէ Գիլիսէթիլ չէրիլիլ հաղըրտա-քի սաաթաթաթ վէ ուպուտիլթիլ թուհանիլէթիլ պիւր քաթիլ տաւա բարաթ սուրէթտէ կէօնտէրիլիլ օլունուր կիւլի, մէր-հուր օն իւլիլէթիլ Լէօն Բաթա օլան ճէմաթըն հիւլմէթ ու իլիսէթիլ մախսուսլիլ տալիլ իրաէ իտիլիլ պուլունմալաթ տըր:

Կ-Բաթիլիք իւլիս. Էմմանուէլեան Էֆ. հաղթէթլէրի թարաֆնուր կէօնտէրիլիլ օլան տալիլթիլմէթիլ սուրէթիլ տիւր:

Երջանկալիլաթալ եւ Սրբազան Քահանայապետին միւրոյ

ԼԵՒՈՆ ԺԳ. Ի

Մահուան առթիւ առաջիկայ կիւրակէ օր, 20 յուլիս ամսոյ, առաւօտեան ժամը 9 1)2 իւլ. Ե. Ս. Աթոռանիստ Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյն մէջ հանգիստաւոր Զայնաւոր Պատարագ եւ Պաշտօն պիտի կատարուի ի հանգիստ հոգւոյ Նորին: Կը խնդրեմք որ սոյն Հանգիստին ներկայ գտնուելով, Հասարակութեանս առնոյն Նրանեալ Քահանայապետն ունեցած մեծ սիրոյն, մեծարանաց եւ երախտագիտութեան արտայայտման մասնակցը ըլլաք:

Աղօթարար Զեր

ՊՕՂՈՍ ՊԵՏՐՈՍ ԺԱ.

Կիլիկի Պարք: Կիլիկիոյ

Բերա, 16 Յուլիս Կ. 1903

ՄԻԻԹԷՎԵՏԱՍ ՕՆ ԻԻԶԻԼԻԶԻԻ ԼԷՕՆ ԲԱՐԱՍ
ՊԱՋԸ ԹԵՃԵՐՐՈՒՄԸ

Բոմա 24 յուլիս. — Պու կիւն տա. իւր բէք չօղլար Բաթանըն թապուլթընը զիւրաթիլ իթիլիլ: Սըճաղըն վէ էհալիլիլ քէսըթիլ սէպէպիլլէ 20 գաաթըն պաեղմըլ տըր: Սամ եէ-

լի էսմէսիլէն րաղմէն, ելին Ս. Պետրոս մէյտանընտա խընճախըն էհալիլ մէվճուտ տըր: Էօյլէն թաթիլիլտէն իսթիլաթաէ իլէ, պիւր չօղ ամէլէ թագըմ՝ միւթէվէֆայը զիւրաթիլէ կէլ-տիլլէր:

Բոմա 23. — Զիւրաթիլ ճիլէրիլ միւր տարը պու սապահ խալիլ աղալ-տըր Միւթէվէֆանըն քիւլթիլ պօղուլմալ, անճաք սէրթլէյմիլ տիւր: Վիճուտիլիլ պահարանմալ մուս-մէլէպի՝ մուլաֆիթաթըլէթլէ իճրա իտիլիլ օլունուր՝ պուլունմալ անլալըլթօր:

Բոմա 23. — Բաթանըն ճիւսի՝ Բաթալըք էլպիսէլլէ սէրվիլաղաճընտան եարըլմըլ վէ էլիլ գըրմըլը տամաթօ իլէ էօրթիլիլալ պիւր թապուլթա գօնուլարաթ, պալընա ալ իշխան պիւր թիւլ չէվրիլիլ, վէ թապուլթիլ իշխն վէֆաթընըն իշխն քեալըլալալ, վաղիլթիլ սիւքէթլէրիլտէն պէր միւր տար վաղ իտիլիլ տիւր: Պու թապուլթ 400 քիլօ աղըրըլընտա գուրչուտան տիլէր պիւր թապուլթա, վէ պու տա՝ նէֆիս գարա աղաճտան եարըլմըլ պիւր իշխանիլ թապուլթա գօնուլմըլ տըր: Իշխու թապուլթու իւլէրիլտէ գուրչուտան պիւր իալ, Բաթալըք արմալարը վէ շու իպարէ պուլունմալ տա տըր:

Corpus Leonis XIII., P. M., vixit an. XCIII, m. IV., d. XXIII., eccles. univ. præfuit annos XXV, menses V, obiit des XX. Julii, anno 1903. Եանի «Օն իւլիսնիս Լէօն Բաթանըն ճէնալէսիլ 94 սէնէ, 5 ալ վէ 23 կիւն եալաւոր: Ումուլի Գիլիսէթիլ 23 սէնէ, 3 ալ իտարէ իթաի. Յուլիս 20տէ, 1903 սէնէսիլտէ վէֆաթ իլլէտիլ »

Բոմա 23. — Պու աղալմ կիւնէլ պալթըրտան եարըմ սաաթ սօնրա, Լէօն բարանըն ճէնալէսիլ, ուլու քիլիսէտէ տէրիլ պիւր սուլըք հիւքմ իթիլիլ հալտէ, մուլաֆաթ մաթպէրէսիլէ վաղ իտիլիլ տիւր: Իշխու իշխն մուսմէլէտէ պարտիլալար, սէֆիլլէր վէ Բոմա ասըլատէկեանը իլէ սաիլ զէվաթ հաղըր պուլունմըլալ տըր:

Լօնտա 27. — Բոմա տան թալմըլ զաղթէթալընա յուլիս 26 թարիլիլլէ պիլիլիլիլալիլիլ կէօրէ, թուհանիլ տալիլլէրիլտէ գարտիլալ Կօթիլիլ բաթալըլա ինթիլապընըն իշխնալիլ, միւթէվէթլէրտէն հէման քիւլիլէն պէր թարաֆ օլմըլ օլունուր, անըն եէլիլնէ գարտ: Սվաթա՝ զիւրաթ սէյլէնմէէ պալանմըլ տըր: — Թալմըլ զաղթէթալը՝ Բաթալըք հաղըրտա եաղաղըր պիւր մէգալէնէ շու եօլտա խաթիլմէ վէրմիլ տիւր: « Բօլիլիլ պիւր Բաթա իլէ թուհանիլ պիւր Բաթա

Էրմմէնի բաթրիկի ըրիւթպ. Օր.
մանեան էֆ. հաղըէթէրի՝ էլմիւս-
ծին Կաթողիկոսընա պու պապու-
եապտըզը պիր մէքթուպտա, պէօյլ-
պիր գարաթ՝ միլլէթին իտարէր իռ-
հանիէսինէ միւտախէէ տիմէք օւ-
տուզը, վէ պու միւտախէէն երեզին-
տէն քրիստէ էմլաք վէ էշեասընը
իտարէսիլլէ պէրապէր, աշէրլն թա-
սալլուֆ հազգը տախի էլտէն կիթ-
մաշ օլաճազը ճիհէթլէ, մէքքիւր հա-
վաշտէն ինանաւարդընը, վէ էրմմէ-
նի քրիստէս մէմուրլաընընի՝ քրիս-
տէմլաք վէ էշեասընը՝ էրմմէն քրի-
ստէսինէ զարալը սուրէթտէ իտար-
իթտիքլէրի ալվիեաթը վէխիմէսին-
տէ զապուլ իտէմէտիկինի, վէ օ օյ-
տա պիր սուի հարէքէթ օլա պիլէ-
պուըն մէնի՝ էլմիւսծին Կաթողիկո-
սընըն հազգը պուլունարընը պէեան
իթմիշ, վէ խիթամընտա, ումուժե-
մէնի քրիստէսինի ալեագատար իտէն
պէօյլէ պիր մուհիմմ մէսլէն հազ-
գընտա պիր եան էվվիլ մալլուաթը
մէսլուգէ իրապինի օճէա իւսմիւս

Սահիպի իմօթեաց վե մեսուլը դադեթա
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆ